



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT II MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 13 tháng 03 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

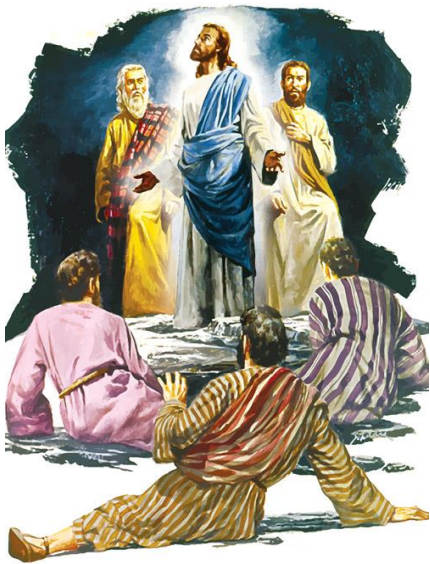
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT II MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 13 tháng 03 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



**"Đây là Con Ta,
người đã được Ta tuyển chọn,
hãy vâng nghe lời Người!"**

(Lc 9,35)

Năm C

Con người sống và hoạt động là nhờ niềm hy vọng, chẳng hạn: học sinh đi học vì hy vọng có ngày ra trường; nhà nông cấy bừa vì hy vọng có ngày gặt hái mùa màng; lực sĩ thể vận hội luyện tập vì hy vọng có ngày đứng trên bục nhận huy chương vàng; người tín hữu giữ đạo vì hy vọng sẽ được chung sống với Thiên Chúa trong cuộc sống vĩnh cửu mai sau. Hy vọng rất cần thiết cho con người, vì nếu không có hy vọng, con người sẽ không có nghị lực để sống, để tiến tới, và nhất là để vượt qua các đau khổ trong cuộc đời. Khi hy vọng, con người cần biết tính chắc chắn của điều mình hy vọng và khả năng của mình có thể đạt tới; chứ không phải là hy vọng hão huyền hay hy vọng những điều không thể đạt được.

Các bài đọc trong Chúa Nhật II Mùa Chay hôm nay nêu bật niềm hy vọng của các tín hữu vào những gì Thiên Chúa hứa và sự chắc chắn của những gì Thiên Chúa hứa trong lịch sử. Trong bài đọc 1, tổ phụ Áp-ram được Thiên Chúa hứa sẽ ban cho một dòng dõi đông như sao trên trời và một Đất Hứa. Lời hứa này được ký kết bằng giao ước với xác thú vật bị xẻ đôi. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu hãy vững lòng trông cậy nơi Đức Ki-tô, Đấng có quyền năng biến đổi thân xác yếu hèn của con người nên giống thân xác vinh hiển của Người ở đời sau. Niềm hy vọng vào cuộc sống đời sau phải là đích điểm giúp chúng ta dựa vào đó để làm những quyết định khôn ngoan và vượt qua mọi gian khổ ở đời này. Hy vọng này không chỉ giúp chúng ta ở đời sau; nhưng còn giúp chúng ta có nghị lực sống vui vẻ, hạnh phúc ngay từ đời này. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su đem ba môn đệ lên núi, cho các ông xem thân tính của Người, và nghe chứng từ của Chúa Cha; để các ông có thể vững lòng đối phó với Cuộc Thương Khó sắp xảy đến cho Người tại Giê-ru-sa-lem. Gian nan thử thách cần thiết để chúng ta chứng tỏ đức tin và tình yêu của chúng ta dành cho Thiên Chúa.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 14.03	Sau Chúa Nhật II Mùa Chay.
Thứ Ba, 15.03	Sau Chúa Nhật II Mùa Chay.
Thứ Tư, 16.03	Sau Chúa Nhật II Mùa Chay.
Thứ Năm, 17.03	Thánh Pa-trick, giám mục.
Thứ Sáu, 18.03	Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Bảy, 19.03	Thánh Giu-se, Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ trọng.
Chúa Nhật, 20.03	CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM C.

THÁNH CẢ GIU-SE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG

Tại Giáo xứ sẽ có hai Thánh lễ được cử hành vào lúc 7 giờ tối Thứ Sáu, ngày 18 tháng 3, 2022 và 8 giờ sáng Thứ Bảy, ngày 19 tháng 3, 2022.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG



Thứ Bảy, ngày 19 tháng 3, lễ thánh Giuse, bạn trăm năm Đức Maria, đáng bảo trợ các gia đình và cũng là bổn mạng Giáo Hội Việt Nam,

(lễ trọng).

Hiệp cùng với Giáo Hội Hoàn Vũ và Giáo Hội Việt Nam, cộng đoàn giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Giáo họ Đức Mẹ La Vang – Arlington, Virginia: chúng con xin chúc mừng bổn mạng cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. và cha phó Giuse Vũ Minh Tiên, O.P.

Nguyện xin Chúa qua sự chuyển cầu của Thánh Cả Giuse, ban cho cha xứ và cha phó được dồi dào sức khỏe, hồn an xác mạnh, trí tuệ minh mẫn, tràn đầy ân sủng Thiên Chúa để diu dắt hướng dẫn cộng đoàn dân Chúa sống đạo và xây dựng Giáo xứ.

Giáo xứ cũng xin được gửi lời chúc mừng bổn mạng đến Ca Đoàn Thánh Giuse, tất cả quý ông và quý anh em đã nhận Thánh Cả Giuse làm bổn mạng.

Nhờ lời Thánh Giuse cầu bầu cùng Thiên Chúa ban cho quý vị và gia đình được nhiều hồng phúc, lòng yêu mến Chúa nồng nàn, tinh thần quảng đại và luôn trung thành với Thánh ý Chúa trong mọi nổi thăng trầm của cuộc sống.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG BA, 2022

Ý cầu nguyện: *Lời giải đáp của Kitô giáo cho các vấn nạn về sinh học.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho chúng ta là các Kitô hữu, khi đối diện với những thách đố về sinh học mới xuất hiện, biết bảo vệ sự sống bằng lời cầu nguyện và hành động.

THÁNG 3 - THÁNG THÁNH GIUSE

Cầu Cho Các Giáo Hữu Vững Đức Tin. “Vào một thời kỳ khó khăn trong lịch sử Giáo Hội, Đức Thánh Cha Pi-ô IX vì muốn đặt Giáo Hội dưới sự bảo trợ uy quyền của Thánh Cả Giuse, nên đã công bố Người là “Quan thầy của Giáo Hội Công Giáo”.

Ngoài việc tin tưởng vào sự bảo vệ chắc chắn của Thánh Giuse, Giáo Hội còn tin tưởng vào gương mẫu cao quý của Ngài, một mẫu gương siêu vượt trên mọi bậc sống cá nhân và dùng làm mẫu mực cho toàn thể cộng đoàn Ki-tô hữu noi theo, dù ở bất kỳ hoàn cảnh hay chức vụ cá biệt nào. Thái độ căn bản của toàn thể Giáo Hội phải là “nghe lời Chúa với niềm kính trọng”, là tuyệt đối sẵn sàng trung tín phục vụ ý muốn cứu chuộc của Thiên Chúa được mạc khải nơi Chúa Ki-tô. Ngay lúc khởi đầu của công trình cứu rỗi nhân loại, sau Đức Ma-ri-a, chúng ta tìm thấy một mẫu gương vâng lời hoá thân nơi Thánh Giuse, một người được tiếng là luôn thi hành trọn vẹn mệnh lệnh của Thiên Chúa.

Giáo Hội biến đổi những nhu cầu này thành kinh nguyện. Ý thức rằng Thiên Chúa muốn trao phó những giai đoạn đầu công cuộc cứu chuộc chúng ta cho Thánh Giuse chăm nom, Giáo Hội cầu xin Thiên Chúa ban ơn để được tín thành cộng tác vào công trình cứu chuộc; để Giáo Hội nhận được lòng tín thành và trái tim tinh tuyền đã thúc bách Thánh Giuse phục vụ Ngôi Lời Nhập Thể; và để Giáo Hội tiến bước trước mặt Chúa trên đường thánh thiện và công chính, noi gương thánh Giuse và qua lời cầu bầu của Người.” (*Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II, Người Giám Hộ Đấng Cứu Thế, 1989, số 28,30,31*).

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 3: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 3: Thánh Pa-trick, giám mục.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 18 tháng 3: Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 3: THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG. Bồn mạng cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P., cha phó Giuse Vũ Minh Tiên, O.P. và Ca Đoàn Thánh Giuse.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 3: CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C.**

- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 3: Thánh Tu-ri-bi-ô Mông-rô-vê-giô, giám mục.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 3: LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG. Bồn mạng Ca Đoàn Ave Maria.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 3: CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Từ Thứ Hai, ngày 28 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 30 tháng 3: Giáo xứ Tỉnh Tâm Mùa Chay, do cha Giuse Nguyễn Tất Thắng, O.P., giảng phòng.**

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM TẠI ARLINGTON - TỈNH TÂM MÙA CHAY 2022

CHỦ ĐỀ: GIAO ƯỚC TÌNH YÊU

- **Thứ Hai (28/3/2022): Thiên Chúa lập Giao Ước Tình Yêu với con người.**
- **Thứ Ba (29/3/2022): Xây dựng Gia đình và Giáo xứ.**
- **Thứ Tư (30/3/2022): Kitô hữu trong Giáo hội và Xã hội hiện nay.**

Linh mục Giuse Nguyễn Tất Thắng, O.P.

- Khấn trong Dòng Đa Minh 8.8.1975 tại Vũng Tàu – Việt Nam
- Thụ phong Linh mục 14.5.1983 tại New Orleans – Hoa Kỳ.
- Từ năm 1999, giáo sư Giáo luật tại Phân khoa Giáo luật tại Đại học Giáo hoàng thánh Thomas tại Roma.
- Từ năm 2001-2004, Tổng Biện Lý Dòng Anh Em Thuyết Giáo tại Roma.
- Từ năm 2004 đến nay, nhân viên Bộ Tu Hội Đồi sống Thánh hiến và Tu đoàn Tông đồ.

LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG (NGÀY 25 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

LƯU Ý VỀ LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Ngày giữ chay và kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1251, dạy **“Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh, phải giữ chay và kiêng thịt”.**

Tuổi giữ chay: Giáo Luật, Điều 1252, dạy **“Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi, thì phải giữ chay; và Giáo Luật, Điều 97 Khoản 1, quy định: “Ai đã được 18 tuổi tròn mới là thành niên”.**

Tuổi kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1252 **“Buộc những người từ 14 tuổi tròn”.**

TĨNH TÂM MÙA CHAY 2022

Chủ đề

“Giao Ước Tình Yêu”

06:30PM - Thánh Lễ & Tĩnh Tâm
08:30PM - Bí Tích Hòa Giải

- + Thứ Hai (28/3): Thiên Chúa lập Giao Ước Tình Yêu với con người.
- + Thứ Ba (29/3): Xây dựng Gia đình và Giáo xứ.
- + Thứ Tư (30/3): Kitô hữu trong Giáo hội và Xã hội hiện nay.

Linh mục Giuse Nguyễn Tất Thắng, O.P.

- Khấn trong Dòng Đa Minh 8.8.1975 tại Vũng Tàu – Việt Nam
- Thụ phong Linh mục 14.5.1983 tại New Orleans – Hoa Kỳ.
- Từ năm 1999, giáo sư Giáo luật tại Phân khoa Giáo luật tại Đại học Giáo hoàng thánh Thomas tại Roma.
- Từ năm 2001-2004, Tổng Biện Lý Dòng Anh Em Thuyết Giáo tại Roma.
- Từ năm 2004 đến nay, nhân viên Bộ Tu Hội Đời sống Thánh hiến và Tu đoàn Tông đồ.

GIẢI TỘI MÙA CHAY

Giáo luật điều 920 dạy: “Mọi tín hữu sau khi rước lễ lần đầu, buộc rước lễ mỗi năm ít là một lần. Phải chu toàn luật buộc này trong Mùa Phục Sinh, trừ khi vì lý do chính đáng, họ có thể chu toàn luật này trong thời gian khác trong năm.”

Giáo luật điều 989 dạy: “Mọi tín hữu sau khi đến tuổi khôn buộc phải trung thành giữ luật xưng các tội trọng, một năm ít là một lần.”

Nhằm tạo điều kiện cho mọi người trong Giáo xứ có thể xưng tội trong những ngày Mùa Chay, quý cha sẵn sàng giải tội trước và sau các Thánh lễ ngày thường và Chúa Nhật, hay trong giờ làm việc hành chánh (10am - 4pm). Xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến.

Đặc biệt trong 3 ngày tĩnh tâm: Từ Thứ Hai, ngày 28 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 30 tháng 3, Giáo xứ mời rất nhiều cha về giúp ngài tòa giải tội ngay sau mỗi tối tĩnh tâm.

Xin mọi người cố gắng, nhắc nhở những người thân trong gia đình, xét mình và đi xưng tội trong Mùa Chay Thánh đừng để đến giờ phút chót. Xin cảm ơn.

Xin lưu ý: Thứ Sáu Tuần Thánh sẽ không có bất cứ bí tích nào được cử hành, kể cả Bí Tích Hòa Giải.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2022

- ♦ Thứ Bảy, mồng 2 tháng 4: Thánh Phan-xi-cô Phao-lô, ẩn tu.
- ♦ Chúa Nhật, mồng 3 tháng 4: **CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ Thứ Hai, mồng 4 tháng 4: Thánh I-si-đô-rô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ Thứ Ba, mồng 5 tháng 4: Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục.
- ♦ Thứ Năm, mồng 7 tháng 4: Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta La San (Jean Baptist de la Salle), linh mục.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4: **CHÚA NHẬT LỄ LÁ.**

TUẦN THÁNH

Trong Tuần Thánh, Hội Thánh cử hành những mầu nhiệm cứu độ mà Chúa Ki-tô đã hoàn tất vào những ngày cuối cùng của Người ở trần gian: từ lúc Người vào thành Giê-ru-sa-lem với tư cách là Đấng Mê-si-a đến cuộc thương khó hồng phúc và sự phục sinh vinh quang của Người. Mùa Chay kết thúc ngay trước Thánh lễ Tiệc Ly.

- ♦ Thứ Hai, ngày 11 tháng 4: Thứ Hai Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Ba, ngày 12 tháng 4: Thứ Ba Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Tư, ngày 13 tháng 4: Thứ Tư Tuần Thánh.



TAM NHẬT VƯỢT QUA

“Chúa Ki-tô đã hoàn tất công trình cứu chuộc nhân loại và tôn vinh Thiên Chúa cách hoàn hảo, nhất là nhờ mầu nhiệm Vượt Qua của Người. Nhờ đó, Người đã chết để tiêu diệt sự chết của chúng ta và sống lại để khôi phục sự sống cho chúng ta. Tam Nhật Vượt Qua, nhằm tưởng niệm cuộc thương khó và sự phục sinh của Chúa, sáng chói lên như tuyệt đỉnh của Năm Phụng Vụ” (AC 18).

- ♦ Thứ Năm, ngày 14 tháng 4: **Thứ năm Tuần Thánh.**
Ban sáng: **Thánh Lễ Truyền Dầu.**
Ban chiều: **Thánh Lễ Tiệc Ly. Chúa Giê-su Lập Bí Tích Thánh Thể.**
- ♦ Thứ Sáu, ngày 15 tháng 4: **Thứ Sáu Tuần Thánh.**
Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giê-su. Ăn chay & Kiêng thịt.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 16 tháng 4: **Thứ Bảy Tuần Thánh.**
Canh Thức Vượt Qua – Lễ Vọng Chúa Phục Sinh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 17 tháng 4: **LỄ PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 18 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Ba, ngày 19 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Tư, ngày 20 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Năm, ngày 21 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 22 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 23 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 24 tháng 4: **CHÚA NHẬT II PHỤC SINH (CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).**
- ♦ Thứ Hai, ngày 25 tháng 4: Thánh Mác-cô, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ Thứ Năm, ngày 28 tháng 4: Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 29 tháng 4: Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4: Thánh Pi-ô V, giáo hoàng.
Tháng Tư Đen: Ngày cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vị quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý tưởng tự do.



HOLY MARTYRS OF VIETNAM CATHOLIC CHURCH

915 S Wakefield St • Arlington • Virginia 22204 • Fax: (703) 553-0371

<https://ctfdva.org> • E-mail: office@ctfdva.com • Tel: (703) 553-0370

Ngày 3 tháng 3 năm 2022

Thông Báo: V/v Bầu Cử Tân Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nhiệm Kỳ 2022-2025

Kính gửi Quý Cụ, Quý Ông Bà Anh Chị Em,

Chúng con xin kính chúc Quý Cụ, Quý Ông Bà Anh Chị Em tràn đầy Hồng Ân Thiên Chúa, bình an, khỏe mạnh; và xin giới thiệu Quý Vị thông báo về việc tổ chức **Bầu Cử Tân Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nhiệm Kỳ 2022-2025**:

I. Truyền thống tổ chức bầu cử tại Giáo xứ:

1. Bầu cử 2 năm 1 lần. Thường xảy ra vài tháng trước khi Ban Thường Vụ đương nhiệm mãn nhiệm.
2. Qua cuộc bầu cử, cộng đoàn sẽ bỏ phiếu bầu chọn Tân Chủ Tịch (và liên danh các thành viên trong Ban Thường Vụ) để phục vụ và cộng tác với Cha xứ trong việc phát triển và xây dựng Giáo xứ. Nếu chỉ bầu chọn chức vụ Chủ Tịch, thì sau khi được trúng tuyển Tân Chủ Tịch sẽ mời các thành viên khác vào Ban Thường Vụ với sự phê chuẩn của Cha xứ.

II. Nhu cầu hiện tại:

1. Vì tình hình dịch bệnh Covid-19 nên việc bầu cử không thực hiện được trong 2 năm qua. Ban Thường Vụ đương nhiệm đã được Cha xứ lưu nhiệm để tiếp tục phục vụ Giáo xứ cho tới khi có Tân Ban Thường Vụ.
2. Nay tình hình trở nên tốt hơn và các sinh hoạt Mục vụ của Giáo xứ hầu hết được trở lại bình thường. Chiếu theo tinh thần của buổi họp Ban Thường Vụ ngày 9 tháng 11 năm 2021, Ban Thường Vụ đương nhiệm đã đề nghị Bầu cử Ban Thường Vụ cho nhiệm kỳ mới. Do đó, cha xứ và quý cha phó đã tu chính **Bản Quy Chế Bầu Cử Chủ Tịch Ban Thường Vụ nhiệm kỳ 2022-2025 (tăng lên thành 3 năm)**; và **thành lập Ban Bầu Cử Chủ Tịch Ban Thường Vụ**.

III. Ban Tổ Chức Bầu Cử:

1. Trong phiên họp ngày 28 tháng 2 năm 2022, Cha xứ và quý cha phó đã thành lập Ban Bầu Cử Chủ Tịch Ban Thường Vụ gồm có quý chức sau đây:
 - Trưởng ban : Ông Nguyễn Văn Thành
 - Phó ban : Ông Ngô Quốc Tuấn
 - Thư ký : Ông Nguyễn Thăng Điền
 - Kiểm phiếu viên 1 : Ông Phạm Thành Michael
 - Kiểm phiếu viên 2 : Bà Mercer Nguyễn Thanh
2. Trách nhiệm Ban Bầu Cử Chủ Tịch Ban Thường Vụ là cùng với cha xứ và quý cha phó lên chương trình, chuẩn bị và tổ chức việc Bầu Cử cho Giáo xứ.

IV. Chương Trình Bầu Cử Tân Chủ Tịch Ban Thường Vụ:

1. Các Hội Đoàn và các Ca Đoàn có quyền đề cử một ứng cử viên cho chức vụ Chủ Tịch dựa theo các điều liên hệ dựa theo Bản Quy Chế Bầu Cử Chủ Tịch Ban Thường Vụ nhiệm kỳ 2022-2025. Các Hội Đoàn và các Ca Đoàn trong Giáo xứ dưới đây có quyền đề cử:

- Liên Minh Thánh Tâm
- Các Bà Mẹ Công Giáo
- Hiệp Sĩ Đoàn 9655
- Đoàn TNTT Thánh Tâm
- Tông Đồ Fatima
- Huynh Đoàn Đa Minh
- Tông Đồ Chúa Tình Thương
- Đạo Binh Hồn Nhỏ
- Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình
- Ca đoàn Cecilia
- Ca đoàn Giuse
- Ca đoàn Seraphim
- Ca đoàn Phanxicô Xaviê Thuận
- Ca đoàn Thánh Gia
- Ca đoàn Gioan Phaolô II
- Ca đoàn Ave Maria

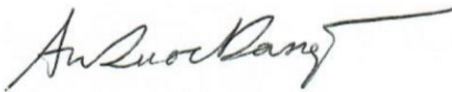
2. Hạn chót đề cử: ngày 3 tháng 4 năm 2022
3. Ngày Bầu Cử sẽ được thực hiện sau các Thánh Lễ thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 21 và 22 tháng 5 năm 2022.
4. Tân Chủ Tịch sẽ tham vấn cùng quý cha để chọn thêm 4 thành viên trong Ban Thường Vụ: phó Chủ Tịch Nội Vụ, phó Chủ Tịch Ngoại Vụ, Thư Ký & Thủ Quỹ; sau đó Cha xứ phê chuẩn.
5. Nghi Thức Tuyên Thệ Tân Ban Thường Vụ sẽ được cử hành trong Thánh Lễ 10 giờ sáng, Chúa Nhật ngày 12 tháng 6 năm 2022.

“Thiên Chúa luôn nâng đỡ ủi an chúng ta trong mọi cơn gian nan thử thách” [2 Cr 1,4]. Chúng ta hãy cùng tạ ơn Thiên Chúa đã quan phòng và ban cho Giáo xứ được mọi sự bình an, mặc dù phải đối diện với hoàn cảnh của đại dịch Covid-19 trong 2 năm qua.

Đặc biệt, Giáo xứ cảm ơn cách riêng quý vị trong Ban Thường Vụ của Giáo xứ. Mặc dù trong hoàn cảnh của đại dịch rất khó khăn, nhưng Ban Thường Vụ đã hết lòng hỗ trợ cho Quý Cha, Hội Đồng Mục Vụ, và Giáo xứ trong các lãnh vực thiết yếu để duy trì các chương trình Mục Vụ, sinh hoạt của Giáo xứ cách tích cực và khoa học. Như thánh Têrêsa Hải Đòng đã cảm nghiệm: **“Không có điều gì là nhỏ bé dưới mắt Thiên Chúa”**.

Xin quý vị cầu nguyện cho công việc Bầu Cử của Giáo xứ được diễn tiến tốt đẹp trong Thánh Ý Chúa; vì **“Anh em cứ xin thì sẽ được, cứ tìm thì sẽ thấy, cứ gõ cửa thì sẽ được mở cho”** [Mt 7,7].

Trong Chúa Ki-tô,



Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha Xứ

P/S: Mọi thắc mắc về việc bầu cử xin liên hệ với: (1) Ông Nguyễn Văn Thành 703-887-4640; (2) Ông Ngô Quốc Tuấn 703-474-5291



HOLY MARTYRS OF VIETNAM CATHOLIC CHURCH

915 S Wakefield St • Arlington • Virginia 22204 • Fax: (703) 553-0371

<https://cttdva.org> • E-mail: office@cttdva.com • Tel: (703) 553-0370

QUI CHẾ BẦU CỬ CHỦ TỊCH BAN THƯỜNG VỤ NHIỆM KỲ: 2022 - 2025

CHƯƠNG I: BAN TỔ CHỨC BẦU CỬ

1. Ban Tổ Chức Bầu Cử bao gồm 5 thành viên: Trưởng ban, Phó ban, Thư ký, và 2 Kiểm phiếu viên.
2. Ban Tổ Chức Bầu Cử được cha xứ và quý cha phó tuyển chọn trong giáo xứ.
3. Năm thành viên trong Ban Tổ Chức Bầu Cử sẽ phân chia nhiệm vụ: Trưởng ban, Phó ban, Thư ký và 2 Kiểm phiếu viên.
4. Cha xứ sẽ phê chuẩn và công bố các nhiệm vụ của Ban Tổ Chức Bầu Cử cho cộng đoàn.
5. Để tôn trọng tính bảo mật và công bằng cho việc bầu cử Tân Chủ Tịch Ban Thường Vụ, các thành viên trong Ban Tổ Chức Bầu Cử **không có quyền ứng cử hay được đề cử làm ứng viên cho chức vụ này.**
6. Ban Tổ Chức Bầu Cử sẽ mãn nhiệm ngay sau khi công bố kết quả bầu cử.

CHƯƠNG II: TỔ CHỨC BẦU CHỨNG CHỦ TỊCH BAN THƯỜNG VỤ

ĐIỀU 1: QUYỀN BẦU CỬ

- 1.1 Phải là người đã ghi danh vào giáo xứ và có số danh bộ (Envelope ID number) (tối thiểu ghi danh một tháng trước ngày bầu cử).
- 1.2 Phải là 18 tuổi trở lên.
- 1.3 Nếu là thành viên trong gia đình trên 18 tuổi nhưng sống ở địa chỉ riêng cũng cần phải ghi danh vào giáo xứ, không dùng chung ID của gia đình.

ĐIỀU 2: THẺ LỆ ĐỀ CỬ ỨNG VIÊN CHỦ TỊCH BAN THƯỜNG VỤ

- 2.1 Mỗi hội đoàn, ca đoàn đề cử một (01) người làm ứng cử viên để bầu vào chức chủ tịch (có thể đề cử người ngoài hội đoàn, ca đoàn của mình).
- 2.2 Người được đề cử chức chủ tịch có độ tuổi từ 30 đến 72 tuổi.
- 2.3 Là người Công Giáo đã ghi danh giáo xứ, có số danh bộ và thực hành sống đạo, có tinh thần hy sinh phục vụ, không mắc ngăn trở hôn phối theo luật Giáo hội quy định.
- 2.4 Theo Quy Chế Hội Đồng Mục Vụ hiện hành của Giáo xứ, Chương 5, Điều 30: người được đề cử chức vụ chủ tịch Ban Thường Vụ đã không giữ chức vụ này 2 nhiệm kỳ liên tiếp trước đó, và chỉ được đề cử trở lại sau khi đã nghỉ một nhiệm kỳ, mục đích nhằm tạo cơ hội đồng đều cho mọi người tham gia vào công việc điều hành giáo xứ.

- 2.5 Các đề cử viên xin gửi về Văn Phòng Giáo Xứ 1 tấm hình (portrait) và sơ lược tiểu sử bản thân (i/ Họ tên, tuổi; ii/ Gia cảnh: vợ, con; iii/ Đang phục vụ trong ban, ngành hay đoàn thể nào của giáo xứ; iv/ Nghề nghiệp).
- 2.6 Người đắc cử chức chủ tịch, sẽ không giữ các chức vụ đứng đầu trong các ban, ngành hay đoàn thể nào của Giáo xứ.
- 2.7 **Hạn chót đề cử: ngày 03 tháng 04 năm 2022.**

ĐIỀU 3: THẺ LỆ BẦU CỬ

- 3.1 Bầu theo thẻ thức phổ thông bằng phiếu kín.
- 3.2 Trên phiếu bầu bao gồm:
 - Họ và tên
 - Địa chỉ
 - Số danh bộ (Envelope ID number)
- 3.3 Phiếu bầu được phát trước lúc bầu cử, bầu tại chỗ và được Ban Tổ Chức Bầu Cử thu phiếu bỏ vào thùng đã được niêm phong kín.
- 3.4 Mỗi người chỉ được bầu duy nhất 1 phiếu trong cuộc bầu cử chủ tịch.
- 3.5 Các phiếu bầu phải ghi đầy đủ:
 - Họ và tên
 - Địa chỉ hoặc số danh bộ (Envelope ID number)

Nếu không ghi các mục trên được kể là phiếu bất hợp lệ.
- 3.6 **Ngày bầu cử được thực hiện sau các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 21 và 22 tháng 05 năm 2022.**

ĐIỀU 4: KIỂM PHIẾU VÀ PHÊ CHUẨN

- 4.1 Ban Tổ Chức Bầu Cử mở thùng phiếu và kiểm phiếu với sự hiện diện của cha xứ hoặc cha phó được ủy quyền.
- 4.2 Ban Tổ Chức Bầu Cử đếm phiếu, ký nhận, sau đó đệ trình cha xứ duyệt xét và phê chuẩn.
- 4.3 Ban Tổ Chức Bầu Cử công bố kết quả Tân Chủ Tịch Ban Thường Vụ đã được cha xứ phê chuẩn, và ngay sau đó, Ban Tổ Chức Bầu Cử kết thúc nhiệm vụ.

ĐIỀU 5: TUYÊN THỆ

- 5.1 Chủ Tịch Tân Cử sẽ tham vấn (Quý Cha, & những vị cố vấn) để chọn thêm 4 thành viên trong Ban Thường Vụ: phó Chủ tịch Nội vụ, phó Chủ tịch Ngoại vụ, Thư ký và Thủ quỹ, sau đó trình cha xứ phê chuẩn.
- 5.2 **Công bố văn thư phê chuẩn của cha xứ và nghi lễ ra mắt Tân Ban Thường Vụ sẽ diễn ra trong Thánh lễ 10 giờ sáng Chúa Nhật, ngày 12 tháng 6 năm 2022.**

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

Kính thưa Quý Ông Bà, Anh Chị Em,

Chương trình 5 phút ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật hàng tuần, nhằm giúp người tín hữu hiểu biết hơn về phụng vụ, thánh lễ và giáo lý hầu tham dự thánh lễ và các bí tích cách tích cực hơn.

Bắt đầu từ Chúa Nhật I Mùa Vọng, ngày 28 tháng 11 năm 2021, các cha sẽ dạy 5 phút giáo lý trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật với những câu hỏi và câu trả lời ngắn gọn, dễ nhớ. Phần ‘Giáo Lý Cộng Đồng’ mỗi tuần cũng được in trong bản tin hiệp nhất hàng tuần để cộng đoàn có thể đọc lại. Xin mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em tham dự.

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT II MÙA CHAY

44. Mở đầu thánh lễ, linh mục chào “Chúa ở cùng anh chị em” và cộng đoàn đáp “Và ở cùng cha”. Vậy đâu là nguồn gốc và ý nghĩa của nó?

Lời chào trong nghi thức thánh lễ, cũng như trong các nghi thức phụng vụ khác, có một nền tảng vững chắc và ý nghĩa phong phú trong Thánh kinh chứ không chỉ là lời chào chúc thông thường. Lời chào này diễn tả về sự hiện diện của Thiên Chúa đang cư ngụ trong linh hồn mỗi tín hữu Kitô nhờ bí tích Rửa tội.

Khi Thiên Chúa gọi ai đó thi hành sứ vụ “quan trọng”, Người thường nói với họ “Ta sẽ ở với ngươi”. Ví dụ: với Môsê (x. Xh 3,12), với Davít (2Sm 7,3), với Giêrêmia (x. Gr 1, 6-8), và với Đức Maria (x. Lc 1,28)... Khi Chúa gọi Môsê trong bụi gai cháy bùng, Người sai ông đi thuyết phục vua Pharaô để người Do Thái ra đi. Môsê không khỏi lo sợ trước sứ vụ này, nhất là khả năng ăn nói và tài lãnh đạo. Tuy nhiên, Thiên Chúa đã trấn an ông: “Ta sẽ ở với ngươi” (Xh 3,12;4,12).

Về sau, Thánh Phaolô đã đã có kinh nghiệm này khi thốt lên rằng, “ơn của Thầy đã đủ cho anh, vì sức mạnh của Thầy được biểu lộ trọn vẹn trong sự yếu đuối” (X. 2Cr 12, 9-10).

Như vậy, khi linh mục chào “Chúa ở cùng anh chị em” nói lên ơn gọi cao quý của người tín hữu. Chúng ta có sứ vụ đặc biệt để thi hành lời mời đặc từ Thiên Chúa, tùy theo hoàn cảnh và bậc sống của mình.

Đàng khác, lời chào này cũng là một lời hứa: họ sẽ được Thiên Chúa trợ giúp để có thể vượt qua những gian nan thử thách trong cuộc sống, và có thể hoàn thành sứ vụ Thiên Chúa trao.

Nhưng trên hết, lời chào này nhắc mọi người về sự hiện diện của Chúa Kitô trong cộng đoàn phụng vụ, chính Người cử hành Hy tế thập giá và chính Người sẽ nuôi sống dân Người bằng Lời, Mình và Máu Người.

Trong nghi thức mở đầu thánh lễ, có ba mẫu chào khác nhau dành linh mục (tùy nghi sử dụng)

“*Nguyện xin ân sủng Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, tình yêu của Chúa Cha và ơn thông hiệp của Chúa Thánh Thần ở cùng tất cả anh chị em.*”

“*Nguyện xin ân sủng và bình an của Thiên Chúa, Cha chúng ta, và của Chúa Giêsu Kitô ở cùng anh chị em.*”

“*Chúa ở cùng anh chị em.*”

Các Giám mục thường chào:

“*Bình an của Chúa ở cùng anh chị em.*”

Lời đáp “**và ở cùng cha**” vừa chứng tỏ cộng đoàn nhận ra sự hiện diện của Chúa Kitô, Thần Trí của Chúa Kitô đang ở trong và ở cùng thừa tác viên chức thánh. Đồng thời, cũng diễn tả một cuộc trao đổi căn bản giữa cộng đoàn và linh mục cử hành: “xin Chúa cũng ở cùng cha nữa!”. Cộng đoàn ước muốn các linh mục cử hành thánh lễ cách kính cẩn vì “Chúa ở cùng Cha”.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=cWI4eLFyNHQ>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (05/03/2022 – 06/03/2022)

Tiền quyên góp giúp Giáo hội các nước Đông Âu (Thứ Tư Lễ Tro)	\$3,990.00
Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật I Mùa Chay	\$7,426.00
Tiền quyên góp lần 2 giúp người da đen và da đỏ	\$2,430.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$165.00
Hộp tiền nén khẩn	\$660.00
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ Giáo xứ	\$400.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$7,739.00

TỔNG CỘNG: \$22,810.00

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ - 2022 ALL SAINTS CAR RAFFLE

ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH



Four vehicles raffle, plus a \$20,000 CASH drawing, and additional cash drawings

Giáo xứ xin chân thành cảm tạ quý ông bà và anh chị em đã đóng góp tài chánh cho Giáo xứ trong những năm qua để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Giáo xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em đối với tài chánh của Giáo xứ, đặc biệt qua việc yểm trợ gây quỹ trong cuộc xổ số tại nhà thờ All Saints – Manassas, Virginia.

Năm nay, các giải thưởng là bốn chiếc xe hơi, cộng với \$20,000.00 tiền mặt và các giải thưởng khác sẽ được **xổ số tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas, Virginia, vào Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4, 2022**, bao gồm:

2022 HONDA ODYSSEY VAN
2022 GMC CANYON TRUCK
2022 BUICK ENCORE
2022 HONDA CIVIC

1 giải thưởng \$20,000.00
2 giải thưởng \$5,000.00
2 giải thưởng \$2,500.00
2 giải thưởng \$1,000.00
4 giải thưởng \$500.00
10 giải thưởng \$100.00

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 25 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số (**5 đô la một vé**). Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Năm nay, vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số sẽ được gửi trực tiếp về All Saints Church. Xin vui lòng bỏ vào phong bì được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuống vé của các vé số đã bán được. Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyền tiền cuối tuần trong Thánh Lễ. **Hạn chót gửi lại các vé số sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 26 tháng 4, 2022.**

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha xứ

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2022 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON



Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang năm nay là \$124,000.00.

Tới ngày 10 tháng 3, 2022, quý vị đã đóng góp được \$51,760.00 nghĩa là được 42% chỉ

tiêu \$124,000.00. Giáo xứ rất tri ân quý gia đình đã trợ giúp cho chiến dịch này.

Quý vị có thể lên mạng của Giáo Phận để đóng góp trực tuyến một lần, hay làm cam kết để đóng nhiều lần trong năm: <https://www.arlingtondiocese.org/bishops-lenten-appeal/>

Ngoài ra có những bì thư cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2022 được để trong ghế quỳ hay ngoài hành lang nhà thờ để quý vị điền vào và bỏ vào giỏ thu tiền hay mang đến văn phòng giáo xứ.

Đức cha mời gọi chúng ta hãy suy ngẫm về biết bao ân sủng Thiên Chúa đã ban cho chúng ta và cầu nguyện, rồi tham gia việc yểm trợ cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2022. Chiến Dịch BLA đã tài trợ cho những chương trình bác ái và mục vụ của giáo phận đang phục vụ cho dân Chúa trong giáo phận chúng ta, mà Giáo xứ và Giáo họ Đức Mẹ La Vang sẽ cũng được thừa hưởng.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 14/03/2022 Sau Chúa Nhật II Mùa Chay

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Ngọc Chiến (Trần Bùi Nga)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Jonathan)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Các linh hồn (Mai Carson)
Xin ơn chữa lành cho Nguyễn H. Anh Phương

Lễ 7:00PM Tôma Biên (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Hiệp và các linh hồn
Maria Nguyễn Thị Quý (gia đình Thanh Vân)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn tiên nhân (Mai Carson)
Một người xin tạ ơn Chúa
Một người xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh Giuse và cha Diệp

Thứ Ba: 15/03/2022 Sau Chúa Nhật II Mùa Chay

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Trần Kim Quang (CBMCG)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Jonathan)
Mai Carson xin ơn bình an cho con cái
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Nguyễn Thị Nhiên lễ giỗ (Cường - Đào)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Lễ giỗ ông bà ngoại (Lương Kenedy Tuấn)
Các linh hồn (Mai Carson)

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng ông Giuse Vũ Đăng Dung

Lễ 7:00PM Đominicô (Nguyễn Hạnh)
Gioan Baotixita Nguyễn Thọ (Nguyễn K. Liên)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Lê T. Hằng)
Gioan Phạm Nguyễn Huy Triết
Tadêô Nguyễn Thuận (Nguyễn Thị Sơn)
Maria Nguyễn Thị Hiệp và các linh hồn
Maria Nguyễn Thị Quý (gia đình Thanh Vân)
Têrêsa Nguyễn Thị Hạnh (Nguyễn Kim Liên)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn tiên nhân (Mai Carson)
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến

Thứ Tư: 16/03/2022 Sau Chúa Nhật II Mùa Chay

Lễ 8:00AM Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Jonathan)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Các linh hồn (Mai Carson)
Mai Carson xin ơn bình an cho con cái

Lễ 7:00PM Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Hiệp và các linh hồn
Maria Nguyễn Thị Quý (gia đình Thanh Vân)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn tiên nhân (Mai Carson)
Lê Nga xin tạ ơn

Thứ Năm: 17/03/2022 Thánh Pa-trick, giám mục

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Trần Kim Quang (CBMCG)
Phêrô Nguyễn Việt Hùng
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Jonathan)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Mai Carson xin ơn bình an cho bạn bè và anh chị em

Lễ 7:00PM Antôn (Nguyễn Hạnh)
Antôn Nguyễn Bá Long
Giuse Đặng Anh Dũng lễ giỗ (gia đình Nguyễn Song Hồng)
Phanxicô Xaviê (Sam Preston)
Maria Nguyễn Thị Hiệp và các linh hồn
Maria Nguyễn Thị Quý (gia đình Thanh Vân)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn tiên nhân (Mai Carson)

Thứ Sáu: 18/03/2022 Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Nguyễn Hồ (gđ. Linh Vàng)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần)
Lê Nguyễn Vũ (gđ. Linh Vàng)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Jonathan)
Maria Hoàng Thị Bạch (gđ. Linh Vàng)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Madalêna Nguyễn Thị Tuyết (gia đình Linh Vàng)
Maria Nguyễn Thị Kiêm (gđ. Linh Vàng)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Têrêsa Nguyễn Thị Bạch Tuyết (Ánh Tuyết)

Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
(gia đình Linh Vàng)
Mai Carson xin ơn bình an cho bạn bè và anh
chị em

Lễ 7:00PM Giacôbê Nguyễn Văn Thập (Nguyễn Trang)
Giuse Bùi Văn Ngọc lễ giỗ (Nguyễn Võ)
Giuse Bùi Văn Ngọc lễ giỗ (Châu & Oanh)
Giuse Nguyễn Minh Tuấn (Nguyễn Trang)
Giuse Tạ Đình Thạch (Nguyễn Trang)
Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Anna Lê Thị Huệ (Nguyễn Trang)
Maria Nguyễn Thị Quý (gia đình Thanh Vân)
Maria Võ Thị Kim (Nguyễn Trang)
Têrêsa Nguyễn Thị Ngân (Nguyễn Trang)
Linh hồn Lý Tự Văn (Lý Hồng)
Linh hồn Trần Thị Tư (Lý Hồng)
Linh hồn Triệu Thị Ngân (Lý Hồng)
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn (Nguyễn Trang)
Các linh hồn tiên nhân (Mai Carson)
Nguyễn Trang xin tạ ơn Chúa ban qua cha
Trương Bửu Diệp

**Thứ Bảy: 19/03/2022 Thánh Giu-se, Bạn Trăm Năm
Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ trọng**

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà
Mẹ Công Giáo)
Giuse Đặng Anh Dũng (Nguyễn Song Hồng)
Giuse Đặng Trần Hùng (Nguyễn Song Hồng)
Ông cô Giuse Ngô Văn Thuận (Nguyễn S. Hồng)
Giuse Nguyễn Văn Thuật lễ giỗ
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Jonathan)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Madalena Đinh Thị Kim Diệp (gia đình
Cần Huyền)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Nhiệm (gia đình)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Các linh hồn nội ngoại (Lê Văn An)
Phạm Vinh xin tạ ơn nhân dịp bốn mạng
Trần Sang - Nga xin ơn như ý
Gia đình Thảo Khuy xin dâng Giáo hội, giáo
xứ và gia đình cho thánh cả Giuse
Marie Nguyễn xin tạ ơn và xin ơn bình an cho
gia đình Giuse Anh Tài và Kathy
Nguyễn Song Hồng xin tạ ơn nhân dịp bốn
mạng cha Ngô Văn Thích
Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin ơn
bình an cho hội viên và gia đình

Tạ ơn Chúa nhân dịp mừng bốn mạng Giuse
cha xứ Đặng Quốc An
Tạ ơn Chúa nhân dịp mừng bốn mạng Giuse
cha phó Vũ Minh Tiên

**CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM C (THỨ BẢY:
19/03/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Cha Giuse Phạm Thanh Quang (gđ. Hiền - Diễm)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. T&U)
Giuse Phan Văn Đổ (gđ. Hà Quang Hiền)
Hamal Kenrick (Nguyễn Hoàng Léon)
Joseph Reynolds Farrell (cô Hiền - chú Tuấn)
Mácô Nguyễn Văn Thành (Nguyễn Hoàng Léon)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Hương - Trần Bảo)
Maria Vũ Thị Chiên (gđ. T&U)
Các linh hồn (Hoàng - Loan)
Hoàng Loan xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Linh xin ơn như ý
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

**CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA
NHẬT: 20/03/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Cha Louis Massimino (Trần Kim Loan)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Burgess (cô Dung)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Hai linh hồn Giuse (Đình Thu)
John Edward Carey (gia đình)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Tiến Kim)
Micae Phạm Thành Long (Huỳnh Hoa)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Nguyễn Linh Victoria)
Phêrô Nguyễn Đình Phê (Diệp Chi và Ron Takahashi)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Anna Vũ Thị Vân lễ giỗ (Trần Kim Hồng)
Catarina Đào Thị Mót (Nguyễn Linh Victoria)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Nguyễn Jonathan)
Catarina Trần Thị Huỳnh lễ giỗ (Huỳnh Hoa)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácô Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Linh hồn Maria (Nguyễn Anh)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Luyện (Eliz Quy)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiên Hoa)
Maria Nguyễn Thị Quý (Chị Lu Minh Tâm USPS)
Maria Phạm Thị Mận (các con và các cháu)
Maria Trần Thanh Sa (Diệp Chi và Ron Takahashi)
Maria Trần Thị Minh Tâm (gđ. Ngô Vinh)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Têrêsa Phạm Tú Oanh
Linh hồn Lê Nhựt Thanh (Lư Kim Huệ)
Các linh hồn (Lý Thượng Anh Tuấn)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Anh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Peter Trần)

Các linh hồn ông bà, anh chị em nội ngoại (Đình Thu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân bằng quyến thuộc
và các linh hồn (gđ. Thảo Khuy)
Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn và xin ơn bình an
Đỗ Hồng Liên xin tạ ơn lòng thương xót Chúa
Đỗ Hồng Liên xin cho lãnh đạo các quốc gia biết kính sợ
Thiên Chúa
Huỳnh Hoa xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình: Phạm
Thành Long, Phạm Thành Linh và Phạm Thị Huỳnh Hoa
Peter Trần xin ơn sức khỏe và bình an

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT: 20/03/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Đỗ Xuân Mai)
Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Sayaphone Saikhamporn)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Antôn Nguyễn Văn Trinh (Nguyễn Thoa)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Trần Mạnh Nhật (gđ. Nguyễn Ước)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Các Bà Mẹ Công Giáo)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
Giuse Nguyễn Văn Thuật lễ giỗ
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Trần Phúc Vinh (Trần Thế Bình)
Micae Nguyễn Anh (Nguyễn Cẩm Quyên)
Phanxicô Xaviê Trần Thọ Dân lễ giỗ (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Đỗ Văn Tuyên (Lê Đắc Hùng)
Phêrô Nguyễn Huyền Châu (Kim Mỹ và con gái)
Phêrô Nguyễn Phi Long (Trần Vicky)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Ngô Vân)
Phêrô Trịnh Phú Cường (Lý Hoa Thu)
Phêrô Trịnh Phú Lộc (Lý Hoa Thu)
Stêphanô Nguyễn Ngọc Hưng (Nguyễn Minh Huy)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Inê Vũ Thị Canh (Nguyễn Thoa)
Mađalêna Phan Thị Tinh (Nguyễn V. Sát)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Hồ Thị Lý (Kim Mỹ và con gái)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria lễ giỗ (gia đình)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Hương - Trần Bảo)
Maria Nguyễn Thị Khay (gđ. Nguyễn Ước)
Maria Nguyễn Thị Thu (gđ. Nguyễn Ước)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (Hoàng - Phượng)
Maria Trần Vĩnh Hằng (Trần Thế Bình)
Linh hồn Lê Nhựt Thanh (Lư Kim Huệ)
Linh hồn Nguyễn Hoài Vũ (Trần Vicky)
Các linh hồn Maria, Anna, Antôn và thân nhân

Các linh hồn ông bà, cha mẹ nội ngoại (Lê Kim Liên)
Các linh hồn nơi luyện ngục (gđ. Nguyễn Ước)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Thế Bình)
Lê Kim Liên xin cho gia đình được bình an, khỏe mạnh
Một người xin ơn chữa lành cho con trai
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho gia đình
đoàn viên và cầu cho các đoàn viên đã qua đời
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT: 20/03/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Giuse Trần Văn Huân (Trần Bảo Toàn)
Gioakim Nguyễn Tấn Bạch (Trương family)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Trần T. Kim Liên)
Giuse Nguyễn Bác Ái (Nguyễn Thị Thu Hà)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trương (Maria Lâm Hậu)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (bà Nguyễn Thị Huệ)
Phaolô Nguyễn Văn Minh (Hòa Lan)
Phaolô Trần Văn Phượng (Trần Bảo Toàn)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Anna Trần Thị Phương (Trần Bảo Toàn)
Cecilia Nguyễn Thị Nhạn (bà Nguyễn Thị Huệ)
Mác-ta Nguyễn Thị Ba (Ô.B. Nguyễn Khắc Trục)
Mác-ta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (Đào Thị Lợi)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Magarita Bùi Phạm Mai (Trần T. Kim Liên)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (gđ. bà Nguyễn Nhuận)
Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Hiệp)
Maria Vũ Thị Bình (Ca đoàn Seraphim)
Linh hồn Đặng Bảo Toàn (Phương Trang)
Các linh hồn (Nguyễn Hiệp)
Bea xin ơn bình an
Phương Trang xin ơn bình an cho Trương Kim Hạnh
Một gia đình xin ơn bình an
Chương Trình Thăng Tiến Hôn nhân xin ơn bình an cho các
hội viên còn sống và đã qua đời
Chương Trình Thăng Tiến Hôn nhân xin ơn bình an cho cha
phó Tiên nhân dịp bổn mạng
Chương Trình Thăng Tiến Hôn nhân xin ơn bình an cho cha
xứ nhân dịp bổn mạng

CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT: 20/03/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (gđ. Trần)
Đaminh Ngô Đình Khải (Nguyễn Nguyệt)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần)
Linh hồn Giuse và Maria
Linh hồn Mátthêu và Lucia
Linh hồn Phạm Huệ (gđ. Trần)
Maria Nguyễn Thị Đào và các linh hồn (gđ. Hiệp)
Các linh hồn
Lê Thị Ngọc Kim xin ơn như ý cho gia đình Trần Quang
Hải

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC TRẺ

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL



Dr. Andrew Pham DDS

Crowns • Fillings
Implants • Root Canals
Routine Cleanings
Dental Emergencies

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê ngay trung tâm Annandale bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu có hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA

PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.
Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRANG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsalesteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

NHÀ CHO THUÊ

Nhà single house cách Eden 5 phút lái xe có phòng trông cho độc thân không hút thuốc thuê. Có lối đi riêng.

Xin vui lòng liên lạc: 571-274-0431

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Nhà Hàng **BÉP VIỆT Restaurant**
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church, VA 22042

Mon - Thurs 11-8,

Fri - 11-9, Sun - closed

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet.
Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282